

KitchenAid

HAND MIXER 5KHM7210, 5KHM9212 OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	32
NL	Gebruikershandleiding	40
ES	El manual del propietario	48
PT	Manual do proprietário	56
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	64
SV	Användarhandbok	73
NO	Brukerhåndbok	81
FI	Omistajan Opas	89
DA	Brugervejledning	96
IS	Notandahandbók	104
PL	Instrukcja Obsługi	112
CS	Uživatelská Příručka	121
TR	Kullanıcı Kilavuzu	129
UA	Посібник з експлуатації	137
AR	دليل المالك	1

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må håndmixeren ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, medmindre de er under tæt opsyn og har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

5. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
6. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Sluk for apparatet "O" og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
8. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Sørg for at holde hænder, hår, tøj samt grydeskeer og andre redskaber i god afstand af piskeriset under brugen for at minimere risikoen for personskade og/eller beskadigelse af håndmixeren.
9. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
10. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
11. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en særlig ledning eller enhed, som kan fås hos KitchenAid eller dennes servicecenter.
12. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
13. Brug ikke apparatet udendørs.
14. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
15. Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader, f.eks. komfuret.
16. Fjern alt tilbehør fra håndmixeren før vask.
17. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
18. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

19. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:

- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
- i landkøkkener
- af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
- på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISKE KRAV

Spænding: 220-240 V

Frekvens: 50-60 Hz

Effekt: 85 W

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

VEJLEDNING TIL HASTIGHEDSSTYRING

HÅNDMIXERE MED 7 OG 9 HASTIGHEDER

Disse håndmixere starter ved laveste hastighed (hastighed 1). Skift til højere hastigheder efter behov. Hastighedskontrollen lyser op med det tilsvarende tal for hver hastighed.

HASTIGHED	TILBEHØR MED MODEL	
	5KHM7210 (7 hastigheder)	5KHM9212 (9 hastigheder)
1	Turbopiskeris II	Turbopiskeris II
2	Turbopiskeris II, dejkroge	Turbopiskeris II, dejkroge
3	Turbopiskeris II	Turbopiskeris II
4	Turbopiskeris II	Turbopiskeris II
5	Turbopiskeris II, dejkroge	Turbopiskeris II
6	Piskeris med 16 tråde	Turbopiskeris II
7	Piskeris med 16 tråde	Turbopiskeris II

VEJLEDNING TIL HASTIGHEDSSTYRING (FORTSATTE)

HASTIGHED	TILBEHØR MED MODEL	
	5KHM7210 (7 hastigheder)	5KHM9212 (9 hastigheder)
8	-	Piskeris med 16 tråde, blenderstav
9	-	Piskeris med 16 tråde, blenderstav

BEMÆRK: Brug dejkrogene til at blande og ælte brøddej. Turbopiskerisene er ikke designet til dette formål.

SAMLING AF PRODUKTET

MONTERING AF TILBEHØR

Vask alt tilbehør i varmt sæbevand før brug. Sørg for, at håndmixeren er taget ud af stikkontakten før rengøring, og før du monterer eller afmonterer dele.

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser

Træk stikket ud af stikkontakten, før du rører ved piskerisene.

I modsat fald, kan det resultere i knoglebrud, snitsår eller blå mærker.

VIGTIGT: Sørg for at læse og følge de specifikke instruktioner i denne instruktionsbog for den korrekte anvendelse af håndmixeren.

1. Tag håndmixeren ud af stikkontakten.

BEMÆRK: Hvert tilbehør i sæt (turbopiskeris, dejkroge) omfatter ét stk. med krave og ét uden. Enkelt tilbehør leveres med krave (blenderstav) eller uden krave (piskeris).

2. Sæt tilbehørsakslen med kraven ind i den store åbning på håndmixeren. Ret tappene på akslen ind efter hullerne i åbningen. Tryk for at låse på plads.

3. Sæt tilbehøret uden krave ind i den lille åbning. Justér og skub for at låse på plads.

BEMÆRK: En tilbehørsaksel uden krave kan bruges i begge åbninger. Tilbehør med krave må kun bruges i den store åbning.

PRODUKTANVENDELSE

BETJENING AF HASTIGHEDSKONTROLLEN

Disse KitchenAid-håndmixere pisker hurtigere og mere grundigt end de fleste andre elektriske håndmixere. Derfor skal pisketiden i de fleste opskrifter justeres for at undgå overpiskning. Pisketiden er hurtigere på grund af de større piskeris.

Du kan bestemme den ideelle pisketid ved at observere blandingen og kun piske, indtil den har det ønskede udseende som beskrevet i din opskrift, f.eks. "jævn og cremet". Du kan få hjælp til at vælge den bedste hastighed i afsnittet "Vejledning til hastighedsstyring".

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser

Træk stikket ud af stikkontakten, før du rører ved piskerisene.

I modsat fald, kan det resultere i knoglebrud, snitsår eller blå mærker.

1. Sæt håndmixeren i en stikkontakt.
2. Skub tænd/sluk-knappen til positionen "I" (På). Motoren starter automatisk ved hastighed 1, og "1" på hastighedsindikatoren lyser.
3. Tryk på knappen "OP (pil)" for at øge piskehastigheden til den ønskede indstilling. Tryk om nødvendigt på knappen "NED (pil)" for at reducere hastigheden. Se "Vejledning til hastighedsstyring" for at få flere oplysninger.
BEMÆRK: Håndmixeren starter automatisk ved hastighed 1, hver gang den tændes, uanset hastighedsindstillingen på det tidspunkt, hvor håndmixeren slukkes.
4. Når du er færdig med at blande, skal du skubbe tænd/sluk-knappen til positionen "O" (Av). Tag håndmixeren ud af stikkontakten, før du fjerner tilbehøret.

SÅDAN SKILLES PRODUKTET AD

AFMONTERING AF TILBEHØR

1. Hvis håndmixeren kører, skal du stoppe den ved at skubbe kontakten til "O" (Av). Tag håndmixeren ud af stikkontakten.
2. Tryk på udløserknappen for at frigøre tilbehøret fra håndmixeren, og fjern det derefter.

VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING

RENGØRING AF HÅNDMIXEREN

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser

Træk stikket ud af stikkontakten, før du rører ved piskerisene.

I modsat fald, kan det resultere i knoglebrud, snitsår eller blå mærker.

1. Tag altid håndmixeren ud af stikkontakten før rengøring.

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

Tør ledningen og ledningsstropen af med en fugtig klud. Tør med en blød klud.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Må ikke nedsænkes i vand.

Dette kan medføre død eller elektrisk stød.

2. Tør håndmixeren af med en fugtig klud. Tør med en blød klud.

BEMÆRK: Nedsenk ikke håndmixeren i vand.

RENGØRING AF TILBEHØRET

Fjern altid tilbehøret fra håndmixeren før vask. Vask i opvaskemaskine eller i hånden i varmt sæbevand. Skyl og tør delene.

RENGØRING AF OPBEVARINGSPOSEN


Maskinvask på høj varme, tørretumbling på lav varme. Eller aftør med en varm klud med sæbe.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garant**") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkunders lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu
telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.